



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/22929
12 de agosto de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 12 DE AGOSTO DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de comunicarle que la aviación estadounidense continúa cometiendo violaciones del espacio aéreo iraquí, según se detalla a continuación:

Primero:

1. Se informa de que los días 7 y 8 de agosto de 1991 un total de 30 aparatos de las fuerzas aéreas estadounidenses invadieron el espacio aéreo iraquí; se observaron 13 formaciones de dos aparatos cada una y una formación de cuatro aparatos; la velocidad de vuelo oscilaba entre los 720 y los 900 kilómetros por hora y la altura entre los 3.500 y 7.500 metros.

2. Los aviones sobrevolaron las zonas de Daquq, Arbil, Rawanduz, Amadiya, Mosul y Shaqlawa, teniendo por objetivo el reconocimiento y la provocación.

3. Una de las formaciones, que constaba de dos aparatos y que volaba a una altitud entre 2.000 y 6.000 metros y a una velocidad de 720 kilómetros por hora, voló hacia el sur, yendo más allá del paralelo 32° y llegando a una distancia de 30 kilómetros al norte de la ciudad de Karkuk.

Segundo:

1. Se informa de que los días 8 y 9 de agosto de 1991 un total de 33 aparatos de las fuerzas aéreas estadounidenses penetraron en el espacio aéreo iraquí; se observaron 13 formaciones de dos aparatos cada una y siete aparatos que volaban en solitario; la velocidad de vuelo oscilaba entre los 720 y los 900 kilómetros por hora y la altura entre los 2.000 y los 20.000 metros.

2. Los aparatos sobrevolaron las zonas de Daquq, Arbil, Mosul, Shaqlawa y Rawanduz, teniendo por objetivo observar y provocar.

Tercero:

1. Se informa de que los días 9 y 10 de agosto de 1991 un total de 18 aparatos de las fuerzas aéreas estadounidenses penetraron en el espacio aéreo iraquí; se observaron ocho formaciones de dos aparatos cada una y un aparato que volaba en solitario; la velocidad de vuelo oscilaba entre los 700 y los 800 kilómetros por hora y la altura entre los 4.500 y los 7.000 metros.

2. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil y Daquq.

Cuarto:

1. Los días 10 y 11 de agosto de 1991 las fuerzas aéreas estadounidenses prosiguieron su violación del espacio aéreo iraquí desde la frontera entre el Iraq y Turquía; el objetivo de los vuelos era el reconocimiento y la provocación. En este tipo de actos participaron un total de 25 aparatos, distribuidos en 11 formaciones de dos aparatos y tres que volaban en solitario.

2. La velocidad de los aviones oscilaba entre los 600 y los 900 kilómetros por hora y la altura entre los 3.500 y los 6.000 metros, siendo observados los aviones estadounidenses sobre las zonas de Mosul, Arbil, Amadiya, Zakho y Daquq.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Amir A. AL-ANBARI
Embajador
Representante Permanente
